

## ABADIA

### Yá pò kú láε bee guuɔ

Lá nénaε beeá yá pò Lua ò Eɔɔɔ (Esau buiɔ) yá musu làasoo pò aa kè Isailiɔ (Esau dāuna Yakubu buiɔ) yá musu yáí. Eɔɔɔ zɔ́leá ísida wiside saε γεοmidɔkíi oi, ɔ̃ aaíɔ íbeleεε ní Isailiɔ gɔɔpii. Gɔɔ pò wà zíblè Yuda bùsuwa mé wà Yelusaleũ sí, an íbeleε gè e a léwaε. I ke kè aai mɔ̃ dɔi ní gbéɔ́leɔ ado no, aa ní bùsu saalo sè ní pò ũε, ɔ̃ aa gè Yelusaleũdeɔ pò sèle.

Wà lápi kè Babilonideɔ Yelusaleũ sia gbεa e wàɔ gé Yesu Kilisi ii wè 587. A guu ānabi Abadia ò Eɔɔɔne aa kaale ní Isailiɔ íbeε kíniɔ sānuε. Beewa à Isailiɔ nòse níniné. Lua mé a yá gbεzā o, a mó yákpalekei ní bui píio!

#### *Yádaa Eɔɔɔla*

<sup>1</sup> Yá pò Abadia èn ke:

Yá pò Dii Lua ò Eɔɔɔ\* musuε.

Wa baomà à bò Dii kíi,

à gbé zì buiɔwa aà oné:

A fεle! Wà gé Eɔɔɔwa zíu.

<sup>2</sup> Eɔɔɔ, à ma!

Má tó à gɔ̃ kpεε buiɔ guuε,

wa sakaágu à ke zài.

<sup>3</sup> A kàamai mé á sāsā.

A gbé pò a gbε kè á kpé ũ

á zɔ́leu musumusɔ,

\* **1:1** Isa 34.5-17, 63.1-6, Zel 49.7-22, Eze 25.12-14, 35.1-15, Amɔ 1.11-12, Mal 1.2-5

i o á s̄o guu à mε,  
i gb̄ε e à f̄o á bua à á né z̄íleo.

<sup>4</sup> Baa ké á da musumusu lán baεwa,  
mé a á sakpε dà saanao s̄oou,  
má á b̄aε za weε.  
Ma Dii máme má ò.

<sup>5</sup> Tó kpáio mé ḡéázi gwá,  
ge tó kpáiweliwεo síázi yāa,  
pó p̄o an p̄o d̄owà ò aa se adoo lò?  
Tó v̄εek̄oz̄z̄ona o mò sí á búu s̄o,  
v̄εε k̄ona ò aa tóeo lò?  
Kási á kaalεε.

<sup>6</sup> Esau buio, wa á p̄oo naaaε mio,  
wa á àizeε p̄o ulεao séle.

<sup>7</sup> Bui p̄o an lé doūánoo á yá á bùsuu,  
gb̄é p̄o naánoo á s̄ásā, aai z̄iblewá,  
gb̄é p̄o i okāaa filifilimbakpaé,  
áo a yá d̄oo.

<sup>8</sup> Ma Dii ma m̄e,  
má Edōu bui òn̄ona o d̄ede gōo bee,  
yād̄onaε a ḡo Esau gb̄èsis̄i musuo.

<sup>9</sup> Gili a ḡε Temani nεḡōnao gu,  
aa midε mípii Esau gb̄èsis̄ide o d̄edeau.

<sup>10</sup> A ḡo ní wío,  
wi á midε, áo ku lo,  
yāpās̄i p̄o á k̄e  
á d̄auna Yak̄obu buio nε yái.

<sup>11</sup> Ké buip̄ale o lé ní àizeε séle,  
ké bui z̄ilopio ḡé Yelusaleū,  
aale líkpa a yá musu,  
á kú we lá á doūn̄owaε.

<sup>12</sup> A maa yāa á d̄auna buio gwaa kéé na an  
wetāgōo.

I kú á pɔ ke na Yudaɔ kaaleɔɔɔ,  
i kú à yamɔsekpa an taasikeapi guuo.

13 A maa yāa à si ma gbě́ wé́leu an yā'eapi guuo.

I kú an gwaa kéé na an yā'eapi guuo,  
i kú à n àizee naaa an yā'eapi guuo,

14 A maa yāa à zea zenankpaau an gbě́ pó lé bàale  
dea yáio.

I kú à n gbě́ pó bɔ kúkú à kpámá an wétɛagɔɔpio.

15 Ma felea n bui píio gɔɔ kà kái,

mí kéé lá á kénéwa.

A yākeɔ wi á musu.

16 Lá a imi ma sɪsɪ pó a kua adoa musu,

màa bui píi a imi we zesai.

Aa ma pɔkūmabɔbɔma ípi gbě́,

aai gɔ lán wi n i yāaowa.

17 Má gbě́ suaba Siɔna gbɛ musu.

Aɔ de ma pó ũ,

Yakɔbu buiɔ i ea n pó sí.

18 Yakɔbu buiɔ aao de lán téwa,

Yosefu buiɔ aao de lán tévuawa,

Esau buiɔ iɔ de lán sè giwa.

Aa kú Esau buipiɔwae míɔmiɔ,

an gbě́e a bɔɔ.

Ma Dii máme má ò.

19 Ma gbě́ pó kú Nεgeveɔ i gɔ Esau gbèsisɔ ví,

an gusalaladeɔ i Filitɔ bɔsu sí

n ɛflaiũ bɔsuo n Samali bɔsuo.

Běyámεε buiɔ sɔ aai gɔ Galada bɔsu ví.

20 Isaili zɪzɔ i gɔ Kanaa bɔsu ví e za Salepa,

Yelusaleũ zɪzɔ pó kú Sefalaɔ i gɔ Nεgeve wé́leɔ ví.

21 Suabanaɔ dede Siɔna gbèsisíwa,

aai yákpaleke n Esau gbèsisídeɔ,

kpala i gõ Diie.

# **Bibeli Luayátaalá**

## **The Holy Bible in the Boko language spoken in Benin and Nigeria**

copyright © 2010 SIM International

Language: Boko

Translation by: SIM International

### **Boko Bibeli Luayátaala**

This translation, published by the SIM au Benin, was published in 2010.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the SIM at ECWA/SIM H.Q., P.M.B. 2009, Jos, Plateau State, NIGERIA.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-09-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

ffb0f4b3-18b7-564f-bd5d-307e9e532fb9